

۲۵۱۷۷۸۹



کتابخانه ملی

[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)

# بوی برف

احمد امید

سولماز ارزبلی

سرشناسه: امید، احمد، ۱۹۶۰ - م. Ümit, Ahmet  
عنوان و نام پدیدآور: بوی برف/ احمد امید؛ ترجمه سولماز ارزبیلی؛ دبیر مجموعه اصغر نوری.  
یادداشت: عنوان اصلی: Kar Kokusu.  
موضوع: داستان‌های ترکی استانبولی -- قرن ۲۰ م  
Turkish fiction -- Turkey -- 20th century  
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا  
اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیا  
شناسه افزوده: ارزبیلی، سولماز، ۱۳۵۱-، مترجم  
شناسه افزوده: نوری، اصغر، ۱۳۵۵ -  
شناسه افزوده: Nori, Asghar  
رده‌بندی کنگره: PLY۴۸  
رده‌بندی دیوئی: ۸۹۴/۳۵۳۳  
شماره کتابشناسی ملی: ۹۷۳۴۰۰  
شابک: ۹۷۸-۶۰۲-۸۱۳۷-۴۶-۹  
مشخصات ظاهری: ۴۲۰ ص ۱۴/۵، س. م.  
مشخصات نشر: تهران: رایبد، ۱۳۹۳

### بوی برف

اتاق راوی

دبیر مجموعه: اصغر نوری

نویسنده: احمد امید

مترجم: سولماز ارزبیلی

ویراستار: آزاده کاظمی

نمونه‌خوان: نرگس صوفی‌سیاوش

صفحه‌آرا: استودیو زاغ

مدیر هنری و طراح جلد: محمدرسول شکرانی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: اندیشه برتر

شابک: ۹۷۸-۶۰۲-۸۱۳۷-۴۶-۹

چاپ اول: بهار ۱۴۰۴

شمارگان: ۱۰۰۰

قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین

خیابان وحید نظری، پلاک ۱۲۰

تلفن: ۰۲۱۶۵۰۱۱۵۵۴ - موبایل: ۰۹۰۵۱۵۱۳۷۰۲

www.raybodpub.com

info@raybodpub.com

@raybodpub

|     |                   |     |               |
|-----|-------------------|-----|---------------|
| ۱۵۱ | قسمت شانزدهم      | ۷   | یادداشت مترجم |
| ۱۶۵ | قسمت هفدهم        | ۹   | قسمت اول      |
| ۱۷۵ | قسمت هجدهم        | ۱۷  | قسمت دوم      |
| ۱۸۵ | قسمت نوزدهم       | ۲۵  | قسمت سوم      |
| ۱۹۷ | قسمت بیستم        | ۳۱  | قسمت چهارم    |
| ۲۰۹ | قسمت بیست و یکم   | ۳۹  | قسمت پنجم     |
| ۲۲۱ | قسمت بیست و دوم   | ۴۷  | قسمت ششم      |
| ۲۲۷ | قسمت بیست و سوم   | ۵۳  | قسمت هفتم     |
| ۲۳۳ | قسمت بیست و چهارم | ۶۷  | قسمت هشتم     |
| ۲۴۱ | قسمت بیست و پنجم  | ۷۷  | قسمت نهم      |
| ۲۴۹ | قسمت بیست و ششم   | ۸۷  | قسمت دهم      |
| ۲۷۱ | قسمت بیست و هفتم  | ۹۷  | قسمت یازدهم   |
| ۲۸۳ | قسمت بیست و هشتم  | ۱۰۵ | قسمت دوازدهم  |
| ۲۹۷ | قسمت بیست و نهم   | ۱۱۷ | قسمت سیزدهم   |
| ۳۱۱ | قسمت سیام         | ۱۲۹ | قسمت چهاردهم  |
| ۳۱۵ | قسمت سی و یکم     | ۱۳۹ | قسمت پانزدهم  |

## یادداشت مترجم

کتاب «بوی برف» یکی از رمان‌های دکتر احمد امید، جنایی‌نویس معروف ترکیه است که در سال ۱۹۹۸ منتشر شده است. دکتر امید یالغسی و جنایی که در واقع به نوعی اتوبیوگرافی نویسنده هم به شمار می‌آید.

احمد امید در سال ۱۹۶۰ در شهر غازی آنتپ ترکیه به دنیا آمد. دوران کودکی را همان‌جا گذراند، سپس برای ادامه تحصیل به استانبول رفت. در سال ۱۹۸۳ از دانشگاه مرمره در رشته مدیریت اداری فارغ‌التحصیل شد. تمایلات سیاسی چپ‌گرایانه دوره دانشجویی و عضویت در گروه‌های دانشجویی کمونیستی، موجب شد تا امید برای ادامه تحصیل به اتحاد جماهیر شوروی برود و در آکادمی علوم اجتماعی مسکو، علوم سیاسی بخواند. در دوره اقامت در مسکو، به سرودن شعر و داستان‌نویسی پرداخت.

ماجرای کتاب «بوی برف» در سال‌هایی می‌گذرد که هنوز اتحاد جماهیر شوروی منحل نشده بود. ترکیه آن دوران پس از کودتای نظامی، زیر سایه دیکتاتوری و اختناق قرار داشت.

حزب کمونیست ترکیه و گروه‌های چپ، سیاه‌ترین روزهای‌شان را می‌گذراندند و به مسکو به چشم بهشت موعود نگاه می‌کردند.

گروهی از معترضان تُرک به امید ایجاد تغییر در اوضاع کشور به روسیه رفتند و در مدرسه بین‌المللی مسکو مشغول به تحصیل شدند، مشخص است که مأموران اطلاعات دولت ترکیه نیز به تعقیب آن‌ها پرداختند.

در آن کشوقوس و درحالی‌که برف همه‌جا را سفیدپوش کرده بود، جنایتی رخ داد؛ یکی از اعضای گروه انقلابیون تُرک به قتل رسید و انگشت اتهام به‌سوی دیگر اعضای گروه نشانه رفت و به این ترتیب همگی خود را درگیر ماجرای خونین یافتند. نویسندهٔ چیره‌دست از یک‌سو توانسته است با بهره‌گیری از موضوعاتی مثل سوءظن، ترس و وحشت، مأموران اطلاعاتی و خبرچین‌ها، افکار و اندیشه‌های ممنوعه و رویارویی افراد آرمان‌گرا با واقعیت تلخ سرزمین رؤیاها، آشفتگی‌های آن دوران را نمایش دهد و از سویی دیگر با توصیف کشمکش‌ها و ماجراهای نفس‌گیر، لذت خواندن یک اثر سیاسی را به خواننده بچشاند.

در این کتاب هم مسکو را شناسیم، هم با وقایع آن دوران آشنا می‌شویم و هم جریان زندگی شخصیت‌های داستان را تعقیب می‌کنیم. گاه شرح اتفاقات آن دوره به‌قدری جالب است که برای لحظه‌ای جنایت و قاتل را فراموش کرده خود را در تعقیب تحولات سیاسی می‌یابیم.